



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.EIA/IC/2009/1
5 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ
ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ
В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ**

Комитет по осуществлению

Шестнадцатая сессия

Берлин, 10-12 марта 2009 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится в помещении Федерального министерства по делам окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов Германии в Берлине и откроется во вторник, 10 марта 2009 года, в 10 час. 00 мин.*

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.

* Членам Комитета предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте Конвенции (<http://www.unece.org/env/eia/practical.html>), и направить его в секретариат либо по факсу +41 22 917 0613 / 0107, либо по электронной почте eia.conv@unece.org не позднее чем за две недели до начала работы сессии.

2. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Украины (пункты 7-14).
3. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Армении (пункты 15-19).
4. Второй обзор осуществления.
 - a) Общие вопросы соблюдения;
 - b) Отдельные вопросы соблюдения.
5. Представления.
6. Инициатива Комитета.
7. Пересмотренный вопросник.
8. Структура и функции и рабочие правила.
9. Прочие вопросы.
10. Представление основных принятых решений и закрытие сессии.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1: Утверждение повестки дня

1. Настоящая предварительная повестка дня была подготовлена секретариатом по согласованию с Председателем в соответствии с правилом 9 рабочих правил Комитета по осуществлению, утвержденных на четвертом совещании Сторон (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, приложение IV).

Пункт 2: Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Украины (пункты 7-14)

2. На рассмотрение этого пункта повестки дня наблюдатели могут не быть допущены.
3. В соответствии с принятым на предыдущей сессии решением Комитета о привлечении консультантов (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 35) Комитет рассмотрит ход работы по проведению независимого обзора принятых Украиной правовых, административных и других мер по осуществлению положений Конвенции (решение IV/2, пункт 11). Как ожидается, Комитет рассмотрит доклад правительства Украины о мерах, принятых с целью применения соответствующих положений Конвенции в отношении:
 - а) проведения любых других работ, относящихся к этапу I проекта строительства канала через рукав Быстрое, включая эксплуатационные работы и техническое обслуживание; и
 - б) этап II проекта (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 32).
4. При необходимости Комитет может затем предложить правительству Украины руководящие указания в отношении представления до конца 2009 года стратегии, в которой были бы отражены усилия правительства Украины по осуществлению положений Конвенции и которая основывалась бы на итогах независимого обзора и содержала график осуществления, а также предусматривала подготовку кадров и другие меры по обеспечению соблюдения Конвенции (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, пункт 12).

Пункт 3: Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Армении (пункты 15-19)

5. На рассмотрение этого пункта повестки дня наблюдатели могут не быть допущены.
6. В соответствии с принятым на предыдущей сессии решением Комитета о привлечении консультанта (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 36) Комитет рассмотрит ход работы по оказанию технической помощи в подготовке проекта законодательства, необходимого для поддержки Армении в обеспечении полного осуществления ею Конвенции (решение IV/2, пункт 17).
7. При необходимости Комитет может затем предложить правительству Армении руководящие указания в отношении представления, по возможности, до конца 2009 года доклада Комитету о мерах, принятых по осуществлению указанных выше рекомендаций (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, пункт 19).

Пункт 4: Второй обзор осуществления

а) Общие вопросы соблюдения

8. Как ожидается, г-н Маттиас Сауэр и г-жа Нина Стоянова представят выводы проведенного ими рассмотрения вопроса о проведении второго обзора осуществления (ECE/MP.EIA/10, решение IV/1, приложение), с уделением основного внимания окончательному решению (статья 6) и консультациям (статья 5), соответственно (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 12).

б) Отдельные вопросы соблюдения

9. На рассмотрение этого пункта повестки дня наблюдатели могут не быть допущены.

10. Как ожидается, Комитет рассмотрит ответы Азербайджана, Албании, Венгрии, Латвии и Лихтенштейна на письма, направленные им Председателем от имени Комитета (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункты 13 и 15–18).

11. Как ожидается, Комитет также рассмотрит ответы Австрии, Бельгии (в отношении Валлонской области), Венгрии, Греции и Словении на запрос, направленный им секретариатом от имени Комитета (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 14).

Пункт 5: Представления

12. На рассмотрении этого пункта повестки дня наблюдатели допущены не будут.

13. Комитет рассмотрит любые представления Сторон, полученные после проведения предыдущей сессии Комитета, в частности, как ожидается, Комитет рассмотрит представление Словении с выражением беспокойства в отношении соблюдения Италией своих обязательств в соответствии с Конвенцией (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 20).

Пункт 6: Инициатива Комитета

14. На рассмотрение этого пункта повестки дня наблюдатели допущены не будут.

15. Как ожидается, Комитет рассмотрит ответ правительства Румынии на письмо, направленное ему Председателем от имени Комитета.

16. Комитет также рассмотрит другую информацию, представленную источниками, в том числе секретариатом, в отношении осуществления Конвенции в соответствии с правилом 15 рабочих правил Комитета.

Пункт 7: Пересмотренный вопросник

17. Комитет рассмотрит проект вопросника, касающегося осуществления Конвенции в период 2006-2009 годов, подготовленный г-жой Весной Колар-Планиннич и г-ном Ненадом Микуличем на основе замечаний, полученных от других членов Рабочей группы. Проект вопросника будет рассмотрен Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду (ECE/MP.EIA/10, решение IV/1, пункт 5) на ее следующей сессии. Комитет также подготовит подробное расписание представления заполненных пересмотренных вопросников при подготовке следующего варианта проекта обзора осуществления, который будет представлен Рабочей группе (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, добавление III, пункт 53).

Пункт 8: Структура и функции и рабочие правила

18. Как ожидается, Комитет продолжит рассмотрение и, в случае необходимости, в свете накопленного опыта разработает документ о своей структуре и функциях, а также свои рабочие правила (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, пункт 6).

Пункт 9: Прочие вопросы

19. Членам Комитета, желающим поднять другие вопросы, следует в кратчайшие сроки обратиться к Председателю и в секретариат.

20. Как ожидается, Председатель проинформирует Комитет о пунктах предварительной повестки дня двенадцатого совещания Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду (которое состоится в Женеве с 11 по 14 мая 2009 года), имеющих отношение к работе Комитета.

21. Секретариат внесет на обсуждение первый проект информационного листка или буклета с краткой информацией о Комитете и выполняемых им функциях, а также с описанием возможностей для органов и отдельных лиц в плане представления информации Комитету в соответствии с пунктом 1 b) правила 15 рабочих правил Комитета (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 46). Как ожидается, Комитет выскажет свои мнения о дальнейшей подготовке информационного листка или буклета.

22. В соответствии с поручением Комитета (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 47) секретариат выступит с сообщением о представлении информации в отношении данного механизма соблюдения Конвенции на курсах подготовки, посвященных использованию неправительственными организациями механизма соблюдения Конвенции о доступе к информации, участию общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. Курсы подготовки состоятся в Женеве с 16 по 19 декабря 2008 года.

Пункт 10: Представление основных принятых решений и закрытие сессии

23. Как ожидается, Комитет утвердит основные решения, принятые на сессии, и затем согласует сроки и место проведения своей следующей сессии.
